

СПЕЦКУРС О ПУШКИНЕ ¹

Пушкиноведение, как часть советского литературоведения, в лице советских ученых-пушкинистов проделало значительную работу по исследованию и популяризации жизни и творчества великого русского поэта Пушкина, который, по определению М. Горького, является «величайшей гордостью нашей и самым полным выражением духовных сил России».

Проф. Н. Н. Фатов, автор лекций по спецкурсу о Пушкине, издаваемых Черновицким государственным университетом (где Н. Н. Фатов читает этот курс), является одним из старейших ученых-пушкинистов нашей страны, изучающим творчество Пушкина свыше 45 лет.

Являясь знатоком Пушкина, владея огромным запасом знаний не только о жизни и творчестве Пушкина, но и о его эпохе, литературно-общественной жизни пушкинского времени, будучи прекрасно ориентированным в огромной литературе о Пушкине («Пушкиниане»), проф. Н. Н. Фатов на основе этого создал специальный курс о Пушкине, являющийся, с одной стороны, широким обобщением всего того, что накоплено советским пушкиноведением, а с другой стороны — итогом, обобщением многолетней исследовательской работы самого автора спецкурса.

Конечно, как и во всякой огромной, сложной работе, спецкурс не свободен от частных недостатков, которые, однако, не снижают в целом важности серьезного и полезного труда проф. Н. Н. Фатова, имеющего большое значение для студентов филологических факультетов вузов страны.

¹ Н. Н. Ф а т о в. Специальный курс о Пушкине. Учебное пособие для студентов. Лекции 1—5. Черновцы, 1958—1959.

В лекции «Пушкин и его изучение» раскрываются и характеризуются те основные задачи, проблемы и методологические принципы, которыми руководствуется советское пушкиноведение при изучении жизни и творчества Пушкина. Правильно в основном освещая эти вопросы, проф. Н. Н. Фатов, на наш взгляд, неправоммерно выдвигает на первый план как важнейшую цель в изучении Пушкина «выяснение вопроса о воспитательном значении творчества Пушкина» (стр. 3). При всей значительности нравственно-воспитательной сущности творчества Пушкина все же главным в исследовании и изучении Пушкина остается (как это считал Белинский и считает все наше пушкиноведение) раскрытие всей историко-литературной значимости Пушкина как гениального художника слова, родоначальника литературы русского критического реализма, создателя, реформатора русского литературного языка, поэта-гражданина и гуманиста. Это и есть главное, а не «общая фраза», или формула (как пишет проф. Н. Н. Фатов), не вызывающая никакого сомнения (стр. 4). И только раскрыв это, можно будет понять выдающуюся нравственно-воспитательную роль и значение творчества Пушкина. Статьи говоря, обстоятельно исследуя именно так жизнь и творчество Пушкина, проф. Н. Н. Фатов сам как бы опровергает ограниченность и неправильность своего тезиса-формулы о примате в исследовании Пушкина нравственно-воспитательного элемента его творчества. Далее в лекции совершенно правильно раскрываются все основные проблемы исследования жизни и творчества Пушкина в тесной связи с его эпохой и литературно-общественной жизнью того времени.

В следующей лекции («О пушкинском тексте») проф. Н. Н. Фатов освещает историю и трудности в исследовании пушкинских текстов, принципы исследования рукописей Пушкина в дореволюционное время, успехи, достигнутые советскими текстологами-пушкинистами, итогом колоссальной работы которых явилось Академическое шестнадцатитомное (в 20 книгах) издание сочинений и писем Пушкина.

Тесно примыкает к теме этой лекции и содержание последующих лекций («История издания сочинений Пушкина»), где дан обстоятельный обзор дореволюционных изданий сочинений Пушкина (лекция 3-я) и «Изданий сочинений Пушкина в советское время» (лекция 4-я).

Последняя (по времени издания) лекция — «Пушкинская документация» посвящена исследованию библиографии («Пушкинианы») литературы по изучению хронологии, или так называемой летописи жизни и творчества поэта и биографической литературы о поэте.

Таким образом, мы видим, что спецкурс о Пушкине проф. Н. Н. Фатова представляет из себя цельное в композицион-

ном отношении исследование, в последовательной форме излагающее основные проблемы изучения жизни и творчества поэта. При этом как положительное нужно отметить ясность и простоту языка курса, хотя в изложении иногда и встречаются отдельные стиливые погрешности, вроде таких фраз, выражений, как: «Возьмем классовый разрез» (?) (лекция 1-я, стр. 16), «нецензурных» (?) статей Пушкина» (лекция 3-я, стр. 9). Видимо, точнее сказать: «бесцензурных». В лекции 4-й на стр. 34 фраза: «Подписанный В. И. Лениным декрет о национализации классиков» (?!). Видимо: «о национализации дела издания классиков».

Наконец, в лекциях, несмотря на приложенные длинные списки «Замеченных важнейших опечаток», имеется ряд все же не замеченных опечаток, как, например, обозначение даты столетнего юбилея со дня рождения Пушкина в 1889 году (?), а не 1899-м, и т. п.

Печатные лекции по специальному курсу о Пушкине проф. Н. Н. Фатова — серьезное научное исследование о жизни и творчестве Пушкина, крайне полезное не только для студентов-филологов, но и для всех тех, кто желает глубже изучить жизнь и творчество поэта.

Можно пожелать скорейшего выпуска в свет этого нужного учебного пособия и затем издания его отдельной книгой.

Б. А. Трубецкой

КИШИНЕВСКИЙ МУЗЕЙ ПУШКИНА

Более десяти лет назад в Кишиневе был открыт Домик-музей великого русского поэта, большого друга молдавского народа — А. С. Пушкина.

Со времени пребывания А. С. Пушкина в Молдавии прошло более ста лет, однако память о великом поэте русского народа, поэте-гражданине, поэзия которого призывала все народы России на борьбу с деспотизмом, крепостничеством и самодержавием, за свободу и счастье простого народа, не потеряла.

Молдавский народ свято хранит память о Пушкине. В Пушкинском парке г. Кишинева высится памятник поэту работы А. Опекушина. Указом Верховного Совета Молдавской ССР селу Долна Ниспоренского района, в котором бывал Пушкин, присвоено его имя; имя Пушкина носит Молдавский театр оперы и балета, Республиканская детская библиотека, средняя школа № 2 г. Кишинева, одна из красивейших улиц столицы. В целом ряде городов и сел Молдавии именем Пушкина названы улицы, школы, культпросветучреждения и даже колхозы. Наконец, в 1948 году гостеприимно открылись двери Домика-музея А. С. Пушкина.

За годы своего существования Домик-музей стал одним из многочисленных очагов культуры молдавского народа. Тысячи советских людей считают своим долгом посетить этот скромный домик, экспонаты которого помогают воскресить в памяти светлый образ поэта, вспомнить его прекрасные стихи и поэмы, сказки и повести.

Глубоко любят творчество Пушкина и дети, посещающие музей наиболее часто. Здесь ежедневно можно видеть пионеров и школьников, с большим интересом рассматривающих

картины, скульптуры, документы и фотографии. В музее бывает много организованных экскурсий, в его помещении проводятся пионерские сборы, литературные чтения, посвященные Пушкину.

Многочисленные посетители оставляют теплые отзывы. Так, ученики X класса Марамоновской средней школы Тырновского района в книге отзывов пишут: «Сегодня мы, учащиеся 10-го класса, посетили Дом-музей А. С. Пушкина... В музее вся жизнь Пушкина воспринимается по-иному, невольно трепещешь при мысли, что по этим комнатам ходил когда-то великий поэт — А. С. Пушкин. Мы благодарим Министерство культуры за кропотливую работу, проведенную в связи с подбором материалов для музея. Эти экспонаты действительно ценны: они помогают глубже ознакомиться с мировоззрением и жизнью поэта».

Члены литературного кружка Чинишеуцкой средней школы Резинского района отмечают: «Наша желанная мечта сбылась. Мы в Доме-музее Пушкина! Много мы узнали и увидели нового.... По приезде в школу мы постараемся сделать фотоальбом, посвященный Пушкину. Сделать его теперь будет намного легче».

Мать Героя Советского Союза Зои Космодемьянской Л. Космодемьянская, посетив музей, оставила следующую запись: «С большой любовью, с глубоким чувством волнения я переступила порог Домика-музея, где провел несколько лет гениальный поэт, любимец не только советской молодежи, но и любимец всей свободолюбивой молодежи мира — А. С. Пушкин. Многие произведения Пушкина дочь моя Зоя знала полностью наизусть. Мне приходилось побывать в Китайской Народной Республике, и в г. Шанхае, на одной из площадей, я видела памятник А. С. Пушкину. Я с гордостью выслушала, что китайская молодежь чтит и любит русского поэта и изучает его произведения наравне с произведениями китайских поэтов...».

Таких отзывов много.

За последние годы Домик-музей значительно пополнился уникальными произведениями искусства, посвященными жизни и творчеству поэта в Молдавии. Среди них большой интерес представляет серия творческих картин художника Б. Лебедева: «Приезд Пушкина в г. Кишинев», «Пушкин у дома И. Н. Наумова», «Пушкин у виноградарей», «Пушкин читает декабристам стихотворение «Кинжал», «Пушкин и молдавский писатель К. Стамати» и др.

Интересна картина художника М. И. Анিকেева «Пушкин в Молдавии», на которой на фоне молдавского пейзажа изображен Пушкин среди молдавских крестьян. Хороша акварельная картина молдавского художника Л. Григорашенко

«Пушкин на берегу р. Бык». Большое внимание посетителей привлекают скульптура К. Кобизевой «Пушкин слушает дойну» и барельефы Шубина.

В 1957 году музей приобрел уникальные издания произведений Пушкина на русском языке: «История Пугачевского бунта» в одиннадцатитомном издании 1834 года и «Повести Белкина», изданные в 40-х годах прошлого века.

Большую научную работу проводят пушкиноведы Украины и Молдавии по изучению и описанию южного периода жизни и творчества великого поэта. Ежегодно то в Одессе, то Кишиневе проводятся Пушкинские научные конференции. Научные работники Домика-музея работают над составлением «Путеводителя по Домику-музею», отбором произведений А. С. Пушкина для сборника произведений, написанных Пушкиным в Молдавии, выявлением всех воспоминаний современников Пушкина о жизни и творчестве поэта в Молдавии.

Многие произведения А. С. Пушкина читает молдавский народ на своем родном языке. На молдавский язык переведены «Евгений Онегин», «Медный всадник», «Полтава», «Дубровский», «Капитанская дочка» и целый ряд прекрасных сказок и стихотворений.

Работники Дома-музея А. С. Пушкина с каждым годом обогащают экспозицию музея, стараются глубже и разностороннее показать жизнь и творчество А. С. Пушкина в Молдавии, связь молодой молдавской литературы с великой русской литературой, основоположником которой был Пушкин.

Имеются у Домика-музея А. С. Пушкина и свои нужды.

Экспозиция музея еще недостаточно освещает период пребывания Пушкина в Молдавии. Площадь музея чрезвычайно мала. Назрела необходимость строительства при Домике-музее литературного Пушкинского музея, в котором можно было бы иллюстрировать более широко, на монументальном материале, жизнь и творчество великого поэта. При Домике-музее необходимо было бы соорудить памятник А. С. Пушкину и привести в надлежащий порядок находящийся при нем садик-сквер.

А. И. Сухомлинов

ПУШКИНСКАЯ ТЕМА В ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОМ ИСКУССТВЕ МОЛДАВИИ

Пребывание А. С. Пушкина в Молдавии нашло отражение в целом ряде произведений изобразительного искусства. Пушкинская тема в изобразительном искусстве Молдавии раскрывается как в произведениях, отражающих творческий образ поэта, так и в тех, которые запечатлели облик старого Кишинева, события во время пребывания поэта в Молдавии и портреты его современников.

Так, места, связанные с пребыванием А. С. Пушкина в Молдавии, привлекли внимание многих художников. Интересно, что самыми ранними зарисовками «пушкинских мест» были зарисовки П. А. Шиллинговского (1881—1942), профессора Ленинградской Академии художеств, работы которого широко представлены в нашем музее.

Пушкинские места в Молдавии нашли отражение в работах художников А. Васильева, А. Матера, Г. Зыкова, архитектора Ф. Наумова и др. Работы заслуженного деятеля искусств художника А. Васильева «Дом Ралли в селе Пушкино», «Вид старого Кишинева», «Благовещенская церковь» представляют не только познавательный, но и большой художественный интерес. Они исполнены в мягкой гамме тонов и удачно отображают поэтичность молдавских уголков природы.

Интересны также работы художника А. Матера «Дом молдавского боярина Варфоломея», «Дом графа Кичики», «Акерманская крепость» и др. Удачен рисунок архитектора Ф. Наумова «Дом-музей А. С. Пушкина в городе Кишиневе». Реалистически выполненный, он отличается жизненностью и настроением. Пушкинские места увлекли молодого талантлив-

вого графика Г. Зыкова. К сожалению, большинство мест, связанных с пребыванием Пушкина в Кишиневе, остались незатронутыми. Все это еще ждет художника-реалиста и вдумчивого читателя строк Пушкина.

Интерес великого поэта к жизни молдавского народа, к его быту, обычаям нашел отражение в произведениях художников А. Васильева, И. Богдеско, Л. Григоращенко, М. Буря, М. Анিকেева и др. Наибольший интерес вызывают работы члена-корреспондента Академии художеств Л. Григоращенко: «Приезд Пушкина в Кишинев», «Пушкин среди крестьян», «Пушкин среди друзей» и др. В них художник сумел передать своеобразие эпохи, характер событий и людей. В лучших из них художник проявил композиционное чутье, мастерство передачи деталей. Запоминается работа маслом «Пушкин в Молдавии» М. Буря и «Пушкин слушает дойну» М. Анিকেева. Первая картина изображает поэта, ведущего беседу с молдавским крестьянином на окраине села. Хорошо передан пейзаж, уходящая вдаль пыльная дорога, колодец и воз с волами, возле которого остановился поэт. Фигура улыбающегося поэта со стаканом вина в руке выглядит несколько условно.

В картине М. Анিকেева «Пушкин слушает дойну» дается обобщающий образ молдавской природы. Впечатляюще написаны дали, холмы, покрытые лесами, извилистые дороги и светящееся вечернее небо. На фоне поэтического пейзажа изображен задумчивый Пушкин, внимательно прислушивающийся к звукам молдавской дойны. Ее исполняет на флуере пастушок, сидящий рядом с чабаном в бурке. Картина отличается поэтичностью и задушевностью.

Тема «Пушкин слушает дойну» раскрывается не только в произведениях живописи, но и в молдавской графике, скульптуре — в графических работах Б. Лебедева, в станковой скульптуре К. Кобизевой, в барельефе художника А. Шубина. Так, художник Б. Лебедев является автором целой серии графических листов, посвященной теме «Пушкин в Молдавии». В основном она носит иллюстративно-познавательный характер. Художник далек от каких-либо сложных графических решений. В его листах нет глубоко художественного раскрытия образа великого поэта, отсутствует также историческая обстановка, подлинный колорит эпохи. Художник добросовестно зафиксировал такие моменты, как «Приезд Пушкина в Кишинев», «Пушкин у домика Наумова», «Пушкин у виноградарей», «Пушкин слушает дойну», «Пушкин и Пестель», «Пушкин читает декабристам стихотворение «Кинжал», «Пушкин и Раевский», «Пушкин и Стамати», «Пушкин в цыганском таборе». Как видно, художник охватил важнейшие события периода пребывания поэта в Кишиневе. Однако он не сумел подняться над уровнем иллюстраций, пойти по линии типиза-

дии и обобщения. В работе «Пушкин в цыганском таборе» автор изображает на первом плане группу цыган, а в глубине картины Пушкина, прислушивающегося к игре молодого цыгана. Лист строится внешне, автор в основном сосредоточивает свое внимание на сюжетной завязке. Персонажи картины лишены каких-либо индивидуальных, психологических признаков.

В условиях Молдавии работа над иллюстрациями к творчеству А. С. Пушкина развернулась лишь в советский период. Размах выпуска литературы в издательствах Молдавии открывает перед художниками-иллюстраторами большие возможности. Над иллюстрациями литературных произведений работают художники Л. Григорашенко, И. Богдеско, Е. Мерега, Б. Широкоград и др.

Задача книжного оформления заключается прежде всего в том, чтобы как можно выразительнее и яснее довести до читателя содержание книги. В ранних иллюстрациях к произведениям А. С. Пушкина на молдавском языке, выполненных художниками Е. Мерегой, К. Нифоросовым, Б. Широкоградом, отмечается налет недоработанности, случайности. В некоторых иллюстрациях наблюдается излишняя манерность в ущерб реалистическому подходу к рисунку. Например, работа К. Нифоросова «Евгений Онегин» выполнена в силуэтах — стиль несколько чуждый нашей эпохе. Серия иллюстраций Б. Широграда к поэме «Цыганы», куда входят листы: «Оставь нас, гордый человек», «Алеко и Земфира у костра», «Цыгане шумною толпой» и другие, созданные им на основе местного материала, — не завершена.

Попытку реалистически иллюстрировать «Дубровского» (Госиздат Молдавии «Карта Молдовеняскэ») сделал художник Л. Григорашенко. Правда, не все образы получили полное раскрытие, но отдельные моменты переданы живо. Среди них следует отметить листы: «На псарне у Троекурова», «Приезд Владимира Дубровского в имение отца», «В лесной крепости», «Перед атакой», «Нападение на свадебный поезд Верейского».

Серьезным вкладом в развитие молдавской советской книжной графики являются многие работы художника И. Богдеско. Так, например, иллюстрации и оформление художника И. Богдеско к поэме «Цыганы» (М., Гослитиздат, 1957) являются значительным достижением советской молдавской иллюстрации. В своей работе художник стремился тщательно воссоздать образы героев и связанные с ними события. Хорошо исполненные, большой впечатляющей силы листы Богдеско превосходно передают атмосферу произведения. Художник потратил немало усилий в поисках свежих, современных решений. И. Богдеско сумел в большой мере передать зрителю драматическую напряженность жизни героев,

их чувства, психологию, акцентировать внимание на трактовке основных образов (Алеко, Земфира, старик). Отдельные листы, в которых передан поэтический образ молдавской природы, подкупают своей необычной внутренней теплотой, интересным композиционным решением, лаконичностью. Следует отметить, что над образом великого поэта молдавские художники работают удивительно мало. Произведения М. Греку, К. Кептенару, Л. Авербуха, трактующие образ Пушкина, относятся к подготовительному этапу.

Постановки произведений Пушкина в драме, опере и балете как в дореволюционное время, так и в советском театре особенно известны своими огромными художественными достижениями. Естественно, что местные постановки в Молдавском театре оперы и балета имени А. С. Пушкина следуют существующим традициям. Однако хотелось бы, чтобы наши художники сцены более внимательно изучали богатейшее наследие народного творчества, обогащая тем самым декоративное театральное искусство советской Молдавии. Интерес представляют работы художников-декораторов А. Матера, К. Лазейского и А. Шубина.

Из наиболее значительных работ А. Матера следует отметить эскизы к пьесе «Борис Годунов» А. С. Пушкина. В них А. Матер сумел воссоздать стиль эпохи, выявить ее характерные черты. Художественная трактовка ряда сцен передает характер исторической драмы, соответствует ее эпическому строю. Определенный интерес представляют декорации К. И. Лазейского к спектаклю «Пушкин в Молдавии», в которых художник сумел передать характерные детали, выявляющие мировоззрение персонажей и обстановку, в которой жил Пушкин. Быт молдавского народа, национальные костюмы, богатое народное декоративное творчество могут служить для художника-декоратора богатейшим источником вдохновения. Не только отдельные советские художники, композиторы, поэты, но и мастера народного прикладного искусства находят в поэзии Пушкина богатый источник для своего творчества.

К сожалению, сказочные мотивы А. С. Пушкина, выполненные с необычайным мастерством народными художниками палешанами, пока еще не нашли отражения в самобытном прикладном искусстве Молдавии. А между тем изумительное по своему богатству и красоте декоративно-прикладное искусство, замечательные вышивки, резьба по дереву, ковроткачество, керамика, малая скульптура и прочее могут стать великолепным материалом для воплощения пушкинской темы. Наши мастера декоративно-прикладного искусства имеют все возможности воплотить пушкинскую тему в глубоко самобытные произведения, отражающие национальное своеобразие художественной культуры народа. В этом отношении известный интерес вызывают работы, выполненные художни-

ком А. Шубиным, трактующие сказочные мотивы Пушкина, — «Поединок Руслана с Черномором», «Руслан и мертвая голова» (экспонируются в Пушкинском музее). Характерна также роспись в Доме пионеров — «Руслан и Людмила», «О рыбаке и рыбке», «О царе Салтане» и др.

Хотя это не имеет непосредственного отношения к нашей статье, все же небезынтересно вспомнить о рисунках самого Пушкина, исполненных в период его пребывания в Кишиневе. В графике Пушкина наблюдается в первую очередь огромнейший интерес к людям. Об этом свидетельствуют его кишиневские профили: портрет Александра Ипсиланти перед отъездом в Яссы, портрет Михаила Федоровича Орлова, портрет Николая Степановича Алексева, кишиневского друга Пушкина, портрет Александра Николаевича Раевского, сатирический портрет Ивана Никитича Изова, характерный своей остротой. Характерен также портрет южного декабриста Василия Львовича Давыдова. Среди кишиневских зарисовок большую ценность представляет портрет Владимира Федосеевича Раевского, имевшего большое влияние на поэта в годы южной ссылки. Последний карандашный вариант этого наброска является одним из лучших в пушкинской портретной галерее.

Этому же периоду принадлежит ряд фантастических изображений: «Черт, греющий ноги у огня», «Ведьма верхом на метле», «Бесы и ведьмы» и др. В графическом отношении рисунки этого листа, как считают исследователи, можно назвать почти виртуозными. Характерны также жанровые рисунки Пушкина, как, например, «У пасхальной заутрени в Кишиневе». Здесь изображены греческий монах, молдавский боярин, бессарабский мужик, католический поп, якобинец в фригийской шапке и т. д. Эта жанровая сценка полна живости, характера и проницательности. Множество автопортретных зарисовок Пушкина отличается жизненностью и необыкновенным сходством. Так, известный автопортрет в черном фуляре приобретает иконографическое значение. Рисунок передает правдивое изображение поэта, его облик в 1820—1823 годах.

Кишиневские рукописи Пушкина пестрят рисунками. На полях его стихотворного послания к П. Я. Чаадаеву можно увидеть автопортрет поэта. Рядом с пушкинским автопортретом, по словам известного пушкиноведа Б. В. Томашевского, фигурирует мужской профиль, передающий облик молодого Чаадаева, рядом с которым нарисован профиль молодой женщины. По словам того же исследователя, этот профиль принадлежит знаменитой гречанке Калипсо Полихрони, бежавшей из Константинополя в Кишинев после греческого восстания. В целом кишиневские рисунки Пушкина представляют большой познавательный интерес.

В заключение следует сказать, что, несмотря на определенный интерес молдавских художников к пушкинской теме, в изобразительном искусстве Молдавии она еще не нашла должного воплощения. Перед мастерами изобразительного искусства Молдавии стоит увлекательнейшая задача — создать глубоко правдивый художественный образ поэта, жившего и творившего среди молдавского народа.

Л. А. Чезза

СОВМЕСТНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ ПУШКИНОВЕДОВ ЮГА

С 1954 года в Кишиневе и в Одессе проводятся совместные конференции пушкиноведов юга. В работе конференций в качестве докладчиков участвуют представители различных специальностей — историки, литераторы, языковеды, учителя, писатели, художники, музыковеды, работники театра и др.

Конференции проходили по следующим программам:

I. Кишинев, 19—21 июня 1954 года

- Вступительное слово — *А. Т. Борщ* (Кишинев).
Украинская тема в творчестве Пушкина — *И. В. Дузь* (Одесса).
Молдавия в творчестве Пушкина — *Б. А. Трубецкой* (Кишинев).
А. С. Пушкин и молдавская литература — *В. К. Панфил* (Кишинев).
Овидиев цикл пушкинской лирики — *З. А. Бориневич-Бабайцева* (Одесса).
Борьба Пушкина в 1823—1824 годах за народность литературы —
П. И. Збандуто (Одесса).
Пушкин и молдавский фольклор — *Г. Ф. Богач* (Кишинев).
Поэма А. С. Пушкина «Цыганы» — *Е. М. Черницкий* (Одесса).
Пушкин в украинских переводах — *А. В. Недзведский* (Одесса).
Пушкин в молдавских переводах — *А. С. Зенченко* (Кагул, МССР);
С. С. Чиботару (Кишинев).
Пушкинский юбилей 1937 года в Молдавской АССР — *А. В. Недзведский*
(Одесса).
Пушкин в школьных программах по молдавской литературе — *М. И. Яновер* (с. Бульбоки, МССР).
Дом-музей А. С. Пушкина в Кишиневе — *И. Т. Борщ* (Кишинев).

II. Одесса, 21—23 мая 1955 года

- Вступительное слово — *В. З. Несторенко* (Одесса).
Газета «Правда» о Пушкине — *И. М. Дузь* (Одесса).
Высылка Пушкина из Одессы в 1824 году — *З. А. Бориневич-Бабайцева*
(Одесса).
Молдавские фольклорные варианты баллады о братьях-разбойниках —
Г. Ф. Богач (Кишинев).

- Украинские советские писатели о Пушкине — *Г. И. Рудницкая* (Луганск).
 Пушкинские традиции в разработке исторической темы — *М. А. Левченко* (Одесса).
 «Эзопов язык» в произведениях Пушкина южного периода — *Н. Н. Фатов* (Черновцы).
 Пушкин и К. Негруци — *В. В. Гацак* (Кишинев).
 Пушкин и К. Стамати — *А. П. Пензул* (Кишинев).
 Литературная Одесса времен пребывания Пушкина и Мицкевича — *С. Я. Боровой* (Одесса).
 Творческие взаимосвязи лирики Пушкина и Мицкевича — *В. В. Мартынов* (Одесса).
 Мицкевич о Пушкине и русской литературе — *Е. П. Ковальчук* (Одесса).
 Ришельевский лицей в пушкинскую пору — *А. Г. Готалов* (Одесса).
 Кишиневский знакомый Пушкина Варфоломей — *Б. А. Трубецкой* (Кишинев).
 Одесские рукописные альбомы с пушкинскими текстами — *М. М. Копыленко* (Одесса).
 Поэмы Пушкина в молдавских переводах — *В. К. Панфил* (Кишинев).
 Пушкинский юбилей 1937 года в Одессе — *А. В. Недзведский* (Одесса).
 Пушкин и разработка цыганской темы в русской и украинской литературе — *Т. К. Черная* (Одесса).
 Пушкин и молдавская народная песня — *Л. А. Аксенова* (Кишинев).
 Пушкин в искусстве Молдавии — *Н. Ф. Таточко* (Кишинев).

Художественная часть:

Чтение одесскими поэтами стихов о Пушкине. Экскурсия в музей книги Одесской научной библиотеки. Концерт из произведений на пушкинские тексты. Кинофильм «Пушкин». В библиотеке Дома ученых — экспозиция редких пушкинских изданий (из частного собрания С. Бабаджана). Для приезжих участников конференции экскурсия по пушкинским местам Одессы. Концерт силами Одесской консерватории.

III. Кишинев, 26—27 мая 1956 года

- Вступительное слово — *А. Г. Борщ* (Кишинев).
 Горький и Пушкин — *П. И. Збандуто* (Одесса).
 Б. П. хьждэу и Пушкин — *В. К. Панфил* (Кишинев).
 Некоторые новые материалы об отношении Пушкина к Гетерии — *Л. Н. Оганян* (Кишинев).
 Сатира в первых главах романа «Евгений Онегин» — *З. А. Бориневич-Бабайцева* (Одесса).
 Пушкин в русской печати Бессарабии в XIX веке — *Б. А. Трубецкой* (Кишинев).
 Крымские мотивы в творчестве Пушкина и Леси Украинки — *Ш. М. Жовинская* (Одесса).
 Пушкин в оценке прогрессивной польской общественности 20—40-х годов XIX века — *В. В. Мартынов* (Одесса).
 Молдавские варианты песни Земфиры — *Л. А. Аксенова* (Кишинев).
 Туманский — поэт пушкинской плеяды — *Л. М. Гамова* (Одесса).
 Адресат стихотворения «Сеятель» — *Г. Ф. Богач* (Кишинев).
 Одесский театр пушкинской поры — *А. А. Грин* (Одесса).
 Багряцкий о Пушкине — *Э. М. Мартынова* (Одесса).

Концерт.

IV. Одесса, 8—10 февраля 1957 года

- Советское пушкиноведение за 40 лет — *Е. М. Черницкий* (Дрогобыч).
 Плеханов о Пушкине — *Т. А. Афанасьева* (Одесса).

- Народность и реализм баллад Пушкина — *Р. М. Волков* (Черновцы).
 Молдавский перевод «Евгения Онегина» — *И. И. Яцко* (Кишинев).
 Поэма Пушкина «Медный всадник» — *П. А. Мезенцев* (Кишинев).
 Пушкин и фольклор — *В. М. Сидельников* (Москва).
 Письма Пушкина одесского периода — *З. А. Бориневич-Бабайцева* (Одесса).
 Предполагаемый автор молдавской переработки пушкинской «Метели» —
А. Т. Борщ (Кишинев).
 «Маленькие трагедии» Пушкина — *Н. Н. Фатов* (Черновцы).
 Проблема народности литературы в полемике между Пушкиным и Вл. Раев-
 ским — *Б. А. Трубецкой* (Кишинев).
 Пушкин и Орест Сомов — *Н. К. Сопрун* (Одесса).
 Молдавская лексика в творчестве Пушкина — *Г. Ф. Богач* (Кишинев).
 Максим Рыльский — переводчик пушкинской лирики — *О. Н. Ларионова*
 (Одесса).
 К вопросу об экономических воззрениях Пушкина — *С. Я. Боровой*
 (Одесса).
 А. Хыджэу и Пушкин — *И. К. Вартичан* (Кишинев).
 Новые архивные материалы о Кирджали — *Л. Н. Оганян* (Кишинев).
 «Цыганы» Пушкина и «Алеко» Рахманинова — *Р. М. Розенберг* (Одесса),
 Павло Грабовский о Пушкине — *Г. И. Рудницкая* (Луганск).
 Изучение Пушкина в Новороссийском университете — *П. И. Збандуто*
 (Одесса).
 Изучение одесского года жизни и творчества Пушкина — *С. Я. Вортман*
 (Одесса).
 Южный период жизни Пушкина в отображении советской художественной
 прозы — *П. Ф. Фоля* (Одесса).
 О создании словаря одесских и кишиневских знакомых Пушкина —
А. В. Недзведский (Одесса).
 Глинка и Пушкин — *О. М. Болтенко* (Одесса).

Тематический концерт из произведений Глинки на пушкин-
 ские темы.

V. Кишинев, 26—27 мая 1958 года

- Вступительное слово — *И. К. Вартичан* (Кишинев).
 Пушкин и западные славяне — *Б. И. Галащук* (Одесса).
 Пушкин и болгары Молдавии и Бессарабии — *И. Кр. Стойчев* (София,
 БНР).
 Пушкин и болгарская литература — *В. П. Велчев* (София, БНР).
 Пушкин и Овидий (к вопросу о литературных связях) — *К. П. Иваненко*
 (Кишинев).
 Пушкин в творчестве молдавских советских поэтов — *И. К. Вартичан*
 (Кишинев).
 Пушкин и В. Раевский — *Л. Н. Оганян* (Кишинев).
 Фольклоризация произведений Пушкина — *В. М. Сидельников* (Москва).
 Передовые женщины в изображении Пушкина — *Н. Н. Фатов* (Черновцы).
 Кирджалийцы в украинской, польской и молдавской литературах —
М. И. Яновер (Бендеры).
 Знакомый Пушкина Свиный о Бессарабии — *Б. А. Трубецкой* (Кишинев).
 Первые переводы произведений Пушкина на гагаузский язык — *И. К. Кре-
 чу* (Кишинев).
 Лирика Пушкина (южный период) — *З. А. Бориневич-Бабайцева* (Одесса).
 К содержанию поэмы о гетеристах — *А. С. Зенченко* (Бельцы).
 Пушкин и воспитание — *П. С. Ануфрикова* (Кишинев).
 Кишиневские знакомые Пушкина в юмористических стихах — *Г. Безвикони*
 (Бухарест, РНР).
 Язык и стиль ранней лирики Пушкина — *В. В. Мартынов* (Одесса).
 Номинативные предложения в языке Пушкина — *Б. П. Ардетов* (Ки-
 шинев).

- К истолкованию некоторых стихотворений Пушкина южного периода — *Г. Ф. Богач* (Кишинев).
- Композиция романа «Евгений Онегин» — *П. А. Мезенцев* (Кишинев).
- Пушкин в изобразительном искусстве Молдавии — *Л. А. Чезза* (Кишинев).
- Пушкин в изобразительном детском творчестве — *Н. Ф. Таточко* (Кишинев).
- Б. В. Томашевский о языке и стиле Пушкина — *Н. В. Павлюк* (Одесса).
- Деятельность Дома-музея Пушкина за 10 лет — *А. В. Сухомлинов* (Кишинев).

VI. Одесса, 22—24 мая 1959 года

- Образ поэта в одесский период его жизни — *З. А. Бориневич-Бабайцева* (Одесса).
- Об эволюции идеологии Пушкина в южный период — *П. А. Мезенцев* (Кишинев).
- «Муза пламенной сатиры» — *Т. Г. Цявловская* (Москва).
- О принципах композиции пушкинского музея в Одессе — *В. С. Алексеев-Попов* (Одесса).
- Язык первых глав «Евгения Онегина» — *Н. В. Павлюк* (Одесса).
- Образ Пушкина в драматургии и на сцене — *А. А. Грин* (Одесса).
- Пушкинские образы в русской дореволюционной кинематографии — *Г. Л. Островский* (Одесса).
- М. Рыльский — переводчик «Медного всадника» — *О. Н. Ларионова* (Одесса).
- Автограф первого молдавского перевода «Кавказского пленника» — *И. И. Богач* (Кишинев).
- Чествование столетия со дня смерти Пушкина в Румынии — *С. С. Чиботару* (Кишинев).
- Пушкин и сатирические традиции Фонвизина — *Н. А. Пауков* (Кишинев).
- Пушкин и Шишков 2-ой — *Н. К. Сопрун* (Одесса).
- Новые материалы о связях Пушкина с молдавским фольклором — *Г. Ф. Богач* (Кишинев).
- У истоков «Бахчисарайского фонтана» — *Л. П. Гроссман* (Москва).
- Пушкин и молдавская тематика А. Ф. Вельтмана — *Л. Н. Оганян* (Кишинев).
- Пушкин на путях от романтизма к реализму — *Б. А. Трубецкой* (Кишинев).
- Неясности и недоговоренности в «Евгении Онегине» — *Н. Н. Фатов* (Черновцы).
- «Путешествие Онегина» и одесская тема в русской литературе первой трети XIX века — *С. Я. Боровой* (Одесса).
- Фадеев о Пушкине — *Л. М. Неизвестных* (Кишинев).
- Пушкин и телесное воспитание — *В. П. Благодаров* (Кишинев).

Концерт.

ПУШКИНСКИЕ НАУЧНЫЕ КОМИССИИ ИНСТИТУТА
ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ МФ АН СССР И ОДЕССКОГО ДОМА
УЧЕНЫХ

ПУШКИН
НА ЮГЕ

Труды
Пушкинской конференции
Одессы и
Кишинева



ИЗДАТЕЛЬСТВО «ШТИНЦА»
МОЛДАВСКОГО ФИЛИАЛА АКАДЕМИИ НАУК СССР
КИШИНЕВ * 1961